



Exodus 30:13

Shemot Lamed, perek Yod-Gimmel (א)

זֶה יִתְּנוּ כָּל־הָעֹבֵר עַל־הַפְּקָדִים
מִחֲצִית הַשֶּׁקֶל בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ

The Giving of the Half-Shekel...

עַל־הַפְּקָדִים	כָּל־הָעֹבֵר	יִתְּנוּ	זֶה
al' – ha'-pe'-koo'-deem'	kohl' – ha'-oh'-veir'	yee'-te'-noo'	zeh'
עַל - prep "over" פְּקָד - v "count, number" qal pass partic mpl + הַ הַ + וּמִסִּים	כָּל - n ms "all"; עֹבֵר - v "pass over" qal partic ms הַ + וּמִסִּים	נָתַן - v "give" put, set, place" qal impf 3cpl יִתְּנוּ	זֶה - dmstr pron ms "this, here"
to the numbered ones	all who pass over	they shall give	this
הַקֹּדֶשׁ	בַּשֶּׁקֶל	הַשֶּׁקֶל	מִחֲצִית
ha'-koh'-desh	be'-she'-kel	ha'-she'-kel	ma'-cha'-tzeet'
הַ - pfx "the" קֹדֶשׁ - n ms "holy place" i.e., Sanctuary mishkan קָדַשׁ - v separate as sacred	בַּ - pfx "in, as" שֶׁקֶל - n ms cstr unit of weight שָׁקַל - v "weigh"	הַ - pfx "the" שֶׁקֶל - n ms unit of weight שָׁקַל - v "weigh"	מִחֲצִית - n fs "half" [of] fr> חָצָה - v "cut, divide"
the Holy Place	in the shekel [of]	the shekel	a half [of]

זֶה יִתְּנוּ כָּל־הָעֹבֵר עַל־הַפְּקָדִים
מִחֲצִית הַשֶּׁקֶל בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ

"All those who are to be counted shall give
a half shekel of the shekel of the sanctuary." (Exod. 30:13a)

καὶ τοῦτό ἐστιν ὃ δώσουσιν ὅσοι αὖν παραπορεύονται τὴν ἐπίσκεψιν
τὸ ἥμισυ τοῦ δίδραχμου ὃ ἐστιν κατὰ τὸ δίδραχμον τὸ ἅγιον (LXX)

For audio, see the Hebrew for Christians website.